

<sup>1</sup>Thus saith the LORD, Where is the bill of your mother's divorcement, whom I have put away? or which of my creditors is it to whom I have sold you? Behold, for your iniquities have ye sold yourselves, and for your transgressions is your mother put away.<sup>2</sup> Wherefore, when I came, was there no man? when I called, was there none to answer? Is my hand shortened at all, that it cannot redeem? or have I no power to deliver? behold, at my rebuke I dry up the sea, I make the rivers a wilderness: their fish stinketh, because there is no water, and dieth for thirst.<sup>3</sup> I clothe the heavens with blackness, and I make sackcloth their covering.<sup>4</sup> The Lord GOD hath given me the tongue of the learned, that I should know how to speak a word in season to him that is weary: he wakeneth morning by morning, he wakeneth mine ear to hear as the learned.<sup>5</sup> The Lord GOD hath opened mine ear, and I was not rebellious, neither turned away back.<sup>6</sup> I gave my back to the smiters, and my cheeks to them that plucked off the hair: I hid not my face from shame and spitting.<sup>7</sup> For the Lord GOD will help me; therefore shall I not be confounded: therefore have I set my face like a flint, and I know that I shall not be ashamed.<sup>8</sup> He is near that justifieth me; who will contend with me? let us stand together: who is mine adversary? let him come near to me.<sup>9</sup> Behold, the Lord GOD will help me; who is he that shall condemn me? lo, they all shall wax old as a garment; the moth shall eat them up.<sup>10</sup> Who is among you that feareth the LORD, that obeyeth the voice of his servant, that walketh in darkness, and hath no light? let him trust

<sup>1</sup>هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ، أَيْنَ كِتَابُ طَلَّاقِ أُمِّكُمْ الَّتِي طَلَّقْتُمَهَا، أَوْ مَنْ هُوَ مِنْ غُرْمَائِي الَّذِي يَغْنُمُهُ إِبَائُكُمْ. هُوَذَا مِنْ أَجْلِ أَثَامِكُمْ قَدْ بُغْنْتُكُمْ، وَمِنْ أَجْلِ ذُنُوبِكُمْ طَلَّقْتُ أُمِّكُمْ.<sup>2</sup> لِمَادَا جِئْتُ وَلَيْسَ إِنْسَانٌ، تَادِيْتُ وَلَيْسَ مُجِيبٌ. هَلْ قَصَرْتُ يَدَيَّ عَنِ الْفِدَاءِ، وَهَلْ لَيْسَ فِيَّ قُدْرَةٌ لِلْإِنْقَادِ. هُوَذَا يَرْجُرْتَنِي أَتَشْفُ الْبَحْرَ. أَجْعَلُ الْأَنْهَارَ قِفْرًا. يُبْنِنُ سَمَكُهَا مِنْ غَدَمِ الْمَاءِ وَيَمُوتُ بِالْعَطَشِ.<sup>3</sup> أَلَيْسَ السَّمَاوَاتُ ظَلَامًا، وَأَجْعَلُ الْمَسَحَ غَطَاءً.<sup>4</sup> أَعْطَانِي السَّيِّدُ الرَّبُّ لِسَانَ الْمُتَعَلِّمِينَ لِأَعْرِفَ أَنْ أُعِيتَ الْمُغْيِيَ كَلِمَةً. يُوقِطُ كُلَّ صَبَاحٍ، يُوقِطُ لِي أُذُنًا، لِأَسْمَعَ كَالْمُتَعَلِّمِينَ.<sup>5</sup> السَّيِّدُ الرَّبُّ فَتَحَ لِي أُذُنًا وَأَنَا لَمْ أَغَايِذْ. إِلَى الْوَرَاءِ لَمْ أَرْتَدَّ.<sup>6</sup> بَدَلْتُ طَهْرِي لِلصَّارِبِينَ وَحَدَيْتُ لِلثَّائِفِينَ. وَجْهِي لَمْ أَسْتُرْ عَنِ الْعَارِ وَالْبِصْقِ.<sup>7</sup> وَالسَّيِّدُ الرَّبُّ يُعِينُنِي، لِذَلِكَ لَا أَجْجَلُ. لِذَلِكَ جَعَلْتُ وَجْهِي كَالصَّوَانِ وَعَرَفْتُ أَنِّي لَا أَخْزَى.<sup>8</sup> قَرِيبٌ هُوَ الَّذِي يُبَرِّزُنِي. مَنْ يُخَاصِمُنِي. لِنَتَوَاقَفْ. مَنْ هُوَ صَاحِبُ دَعْوَى مَعِي. لِيَتَقَدَّمَ إِلَيَّ. هُوَذَا السَّيِّدُ الرَّبُّ يُعِينُنِي. مَنِ هُوَ الَّذِي يَحْكُمُ عَلَيَّ. هُوَذَا كُلُّهُمْ كَالثَّوْبِ يَبْلَوْنَ. يَأْكُلُهُمُ الْعُتْ.<sup>10</sup> مَنْ مِنْكُمْ خَائِفٌ الرَّبِّ، سَامِعٌ لَصَوْتِ عَبْدِهِ. مَنْ الَّذِي يَسْأَلُ فِي الظُّلُمَاتِ وَلَا نُورَ لَهُ. فَلْيَتَّكِلْ عَلَى اسْمِ الرَّبِّ وَيَسْتَنِدْ إِلَى إِلَهِهِ.<sup>11</sup> يَا هَؤُلَاءِ جَمِيعُكُمْ، الْقَادِحِينَ يَارًا، الْمُتَسَطِّقِينَ بِسَرَارٍ، اسْلُكُوا بُنُورَ تَارِكُمْ وَبِالسَّرَارِ الَّذِي أَوْقَدْتُمُوهُ. مِنْ يَدَيَّ صَارَ لَكُمْ هَذَا. فِي الْوَجَعِ تَضْطَجِعُونَ.

in the name of the LORD, and stay upon his God.<sup>11</sup> Behold, all ye that kindle a fire, that compass yourselves about with sparks: walk in the light of your fire, and in the sparks that ye have kindled. This shall ye have of mine hand; ye shall lie down in sorrow.